

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatuu atu ma le Faatatauina o le **\$7,305,495** mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe
3. Faaititiga o aofaiga na uluai faatatauina ma toe faasoaso atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti

Faamatalaga

2009, Nu. 1

O SE TULAFONO e faatagaina ai le tuuina atu ma le faaaogāina o nisi o aofaiga o tupe mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe e faaiuina i le aso 30 o Iuni 2009 (e pei ona taua mulimuli ane iinei o le Tausaga Faaletupe 2008/2009). *[3 Fepuari 2009]*

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea: -

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe Faaopopo (Nu.1) 2008/2009 ma e tatau ona faitauina faatasi ma avea ai

ma vaega o le Tulafono o le Faatatauina o Tupe 2008/2009 (e pei ona taua mulimuli ane iinei o le Tulafono Autu).

(2) O aiaiga o le Fuaiupu 2 ma Faamatalaga i lenei Tulafono e faatatau i Galuega Faatino ma Galuega Faatino Laiti a Matagaluega, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe 2008/2009.

(3) O lenei Tulafono e tatau ona amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatuu atu ma le Faatatauina o le \$7,305,495 mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe-(1) E mafai ona tuuina atu mai le Faaputugatupe a le Matagaluega o Tupe ma faaaogāina i Galuega Faatino po o Galuega Faatino Laiti e tuuina atu e matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo mo le Tausaga Faaletupe 2008/2009 aofaiga e lē sili atu ma le aofaiga e **\$7,305,495** e aofia ai ma aofaiga ua faatatauina i totonu o le fuaiupu 3.

(2) O aofaiga ua faatagaina ina ia faaaogā i lalo o le faafuaiupu (1) ua faapea ona faatatauina eseese e tusa ai o galuega faatino po o galuega faatino laiti e tuuina atu e Matagaluega taitasi, Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega ma Galuega e avea ai ma Sui o le Malo i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua o lenei Tulafono.

3. Faaititiga o aofaiga na uluai faatatauina ma toe faasoasoa atu i isi galuega faatino ma galuega faatino laiti-(1) Ua teuteuina le Tulafono Autu i le faatagaina o le faaititiga o le aofaiga e **\$1,840,264** mai Matagaluega ua taua ma e tusa ai o aofaiga ua faatulagaina i totonu o le Faamatalaga Lona Lua o lenei Tulafono.

(2) O le aofaiga e **\$1,840,264** ua faapea ona faatatauina nei ma toe faasoasoa atu i Matagaluega ma Galuega Faatino i le faiga ua faamaoti mai i totonu o le Faamatalaga Muamua o lenei Tulafono ma e tatau ona avea o se faaopoopoga i tupe na uluai faatatauina.

FAAMATALAGA MUAMUA
FAAOPOOPOGA I TUPE FAATATAUINA

Matagaluega	Faamatalaga	Tupe Faatauina	Aofaiga
-------------	-------------	-------------------	---------

AOGA, TAALOGA MA AGANUU

Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega

Gaoioiga tau Taaloga i totonu o le Atunuu/ Faava o Malo	50,000
--	--------

Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega	50,000
--	---------------

Faaopoopoga i Galuega e aveva ai ma Sui o le Malo

Fausia o Malae Taalo	10,000
Tau Faaopoopo mo le Faamamaina o Nofoga	258,842
Lafoga VAGST	1,500

Aofai: Faaopoopoga i Galuega e aveva ai ma Sui o le Malo	270,342
---	----------------

Aofai Tupe Alu Faaopoopo	<u>\$ 320,342</u>
---------------------------------	--------------------------

TUPE

Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina e le Matagaluega

7.0 Galuega fausia o le Maota Tatalo	252,722
--------------------------------------	---------

Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega	252,722
---	----------------

Faaopoopoga i Galuega Faatino e aveva ai ma Sui o le Malo

ADB/Galuega tau Atinae Pisinisi Laiti	50,000
OPEC/Nofoga mo Tane Suauu ma Penisini	718,656
Tau Faaopoopo mo Komepiuta ma Laisene	21,767
Faatauina o Fanua o le Malo i Niu Sila	2,720,000
Talimalo Malaga Peresetene ADB	20,000
Lafoga VAGST	37,908

4 *Faatatauina o Tupe Faaopoopo* 2009, Nu.1
(Nu.1) 2008/2009

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e
avea ai ma Sui o le Malo** **3,568,331**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo **\$ 3,821,053**

TUPE MAUA

Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega

6.0 Vaega Lafoga mo Pisinisi tetele 10,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino
e tuuina atu e le Matagaluega** **10,000**

Faaopoopoga i Galuega e aveai ai ma Sui o le Malo

Lafoga VAGST 1,500

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega e aveai ai
ma Sui o le Malo** **1,500**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo **\$ 11,500**

GALUEGA, FELAUAIIGA MA ATINAE ESEESE

Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e Isi Vaega

Tupe Faaopoopo mo le EPC-Lafoga Faasaofaga 2,700,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino
e tuuina atu e Isi Vaega** **2,700,000**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo **\$ 2,700,000**

FONO FAITULAFONO

Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega

1.1 Tautuaina o le Maota, Tulafono

Tau Faaofi & Tulafono 5,789

1.2 Auaunaga tau Faamaumauga

& Faaliliu-upu 5,789

1.3 Tautuaina o Komiti Filifilia	5,789
1.4 Auaunaga tau Faamatalaga	
Faa-Palemene	5,789
2.0 Tautuaina o le Ofisa o le Fofoga Fetalai	5,789
3.0 Lomiga Faa-Palemene	5,789
4.0 Tausia o le Va Fealoai Faa-Palemene	68,859

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino
e tuuina atu e le Matagaluega** **103,590**

Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo
Eletise faaleleia
 mo le Maota o le Palemene 186,832
Lafoga VAGST 15,539

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega e avea
ai ma Sui o le Malo** **202,371**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo **\$ 305,961**

FUAINUMERA FAAMAUINA

Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina atu e le Matagaluega

3.0 Tuufaatasiga o fuainumera tau tupe	47,513
6.0 Faamauina o ē Fananau mai, Maliliu ma Faaipoipoga	80,000

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega Faatino e tuuina
atu e le Matagaluega** **127,513**

Faaopoopoga i Galuega e avea ai ma Sui o le Malo
Lafoga VAGST 19,127

**Aofai: Faaopoopoga i Galuega e avea ai
ma Sui o le Malo** **19,127**

Aofai Tupe Alu Faaopoopo **\$ 146,640**

AOFAI FAAOPOOPOGA I TUPE ALU AOA O 2008 - 2009	<u>\$ 7,305,495</u>
---	----------------------------

FAAMATALAGA LONA LUA
FAAITIITIGA I TUPE FAATATAUINA

Matagaluega	Faamatalaga	Tupe Faatauina	Aofaiga
--------------------	--------------------	---------------------------	----------------

AOGA, TAALOGA MA AGANUU

Faaitiitiga i Galuega e aveai ma Sui o le Malo

Polokalame o Sikolasipi NUS

(Polokalame a Pisikoa ma Tamaiti FOE) (213,000)

Faaaliga Lona 10 o Tu ma Aganuu

a le Pasefika (127,264)

**Aofai: Faaitiitiga i Galuega e aveai
ma Sui o le Malo**

(340,264)

Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu

\$ (340,264)

TUPE

Faaitiitiga i Galuega e aveai ma Sui o le Malo

Atinae ADB/Tausiga o le

Tumama & Alavai (1,500,000)

**Aofai: Faaitiitiga i Galuega e aveai
ai ma Sui o le Malo**

(1,500,000)

Aofai Faaitiitiga i Tupe Alu

(1,500,000)

AOFAI FAAITIITIGA AOAO I TUPE ALU 2008 – 2009
--

\$ (1,840,264)

O le Tulafono o le Faatatauina o Tupe Faaopoopo (Nu.1)
2008/2009 o lo o faafoeina e le Matagaluega o Tupe.

Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoao Faitulafono,
i le pule a le Fono Aoao Faitulafono.

SAMOA

Arrangement of Provisions

- | | |
|--|--|
| 1. Short title and commencement | 3. Reduction of amount earlier appropriated and re-allocation to other outputs and sub-outputs |
| 2. Grant and Appropriation of \$7,305,495 out of Treasury Fund | Schedules |

2009, No. 1

AN ACT to authorise the issue and application of certain sums of money out of the Treasury Fund to Ministerial/Departmental Outputs and Sub-outputs, Outputs provided by Third Parties and Transactions on Behalf of the State for the Financial year ending on the 30th day of June 2009 (hereinafter referred to as the 2008/2009 financial year). *[3rd February 2009]*

BE IT ENACTED by the Legislative Assembly of Samoa in Parliament assembled as follows:-

1. Short title and commencement-(1) This Act may be cited as the Supplementary Appropriation Act (No.1) 2008/2009 and shall be read together with and deemed part of the Appropriation Act 2008/2009 (hereinafter called the Principal Act).

(2) The provisions of Section 2 and the Schedules to this Act related to Departmental Outputs and Sub-Outputs, Outputs provided by Third Parties and Transactions on Behalf of the State for the 2008/2009 financial year.

(3) This Act shall come into force on the day of its assent by the Head of State.

2. Grant and Appropriation of \$7,305,495 out of Treasury Fund-(1) There may be issued out of the Treasury Fund and applied to Outputs or Sub-outputs to be delivered by individual ministries/departments, Outputs provided by Third Parties and Transactions on Behalf of the State for the 2008/2009 financial year sums which do not exceed in aggregate the sum of **\$7,305,495** inclusive of the amounts appropriated in section 3.

(2) The sums authorised to be expended under subsection (1) of this section are hereby separately appropriated according to the outputs or sub-outputs to be delivered by individual Ministry/Department, Outputs provided by Third Parties and Transactions on Behalf of the State in the manner specified in the First Schedule of this Act.

3. Reduction of amounts earlier appropriated and re-allocation to other outputs and sub-outputs-(1) The Principal Act is hereby amended by authorising the reduction of the amount of **\$1,840,264** from the Ministries/Departments listed and according to the amounts set out in the Second Schedule to this Act.

(2) The amount of **\$1,840,264** is hereby appropriated and re-allocated to the Departments and Outputs in the manner specified in the First Schedule to this Act and shall be deemed to be in addition to the earlier appropriations.

FIRST SCHEDULE
ADDITION IN APPROPRIATIONS

Ministry	Description	Appropriations	Totals
----------	-------------	----------------	--------

EDUCATION, SPORTS AND CULTURE

Addition to Outputs Provided by Third Parties

International/National Sports Activities	50,000
--	--------

Total: Addition to Outputs provided by Third Parties	50,000
---	---------------

Addition to Transaction on Behalf of the State

Construction of Sports Fields	10,000
Additional Costs for Site Clearance	258,842
VAGST Output Adjustment	1,500

Total: Addition to Transaction on Behalf of the State	270,342
--	----------------

Total: Additional Expenditure	<u>\$ 320,342</u>
--------------------------------------	--------------------------

FINANCE

Addition to Outputs Provided by the Ministry

7.0 Variations of Prayer House	
Construction Works	252,722

Total: Addition to Outputs Provided by the Ministry	252,722
--	----------------

Addition to Transaction on Behalf of the State

ADB/Small Business Development Project	50,000
OPEC/Petroleum Tank Farm Project	718,656
Additional cost for Computer Software & Licences	21,767
Purchasing of Government Land in NZ	2,720,000
Hosting of ADB President Visit	20,000
VAGST Output Adjustment	37,908

Total: Addition to Transaction on Behalf of the State	3,568,331
--	------------------

Total Additional Expenditure	<u>\$ 3,821,053</u>
-------------------------------------	----------------------------

REVENUE

Addition to Outputs Provided by the Ministry

6.0 Large Taxpayer Services 10,000

**Total: Addition to Outputs Provided
by the Ministry 10,000**

Addition to Transaction on Behalf of the State

VAGST Output Tax 1,500

Total: Addition to Transaction on Behalf of the State 1,500

Total Additional Expenditure \$ 11,500

WORKS, TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

Addition to Outputs Provided by Third Parties

Additional Funding for EPC – VAGST Subsidy 2,700,000

**Total: Addition to Outputs Provided by
the Third Parties 2,700,000**

Total Additional Expenditure \$ 2,700,000

LEGISLATIVE

Addition to Outputs Provided by Department

1.1 Servicing the Maota, Bills & Acts Offices 5,789
1.2 Reporting & Translation Services 5,789
1.3 Servicing the Select Committees 5,789
1.4 Parliamentary Information Services 5,789
2.0 Servicing the Office of the Speaker 5,789
3.0 Parliamentary Printing 5,789
4.0 Conduct of Inter-Parliamentary Relations 68,859

Total: Addition to Outputs Provided by Department 103,590

Addition to Transaction on Behalf of the State

Parliamentary Building Electrical Installation 186,832
VAGST Output Adjustment 15,539

Total: Addition to Transactions on Behalf of the State 202,371
Total Additional Expenditure \$ 305,961

STATISTICS

Addition to Outputs Provided by the Ministry

3.0 Compilation of Finance Statistics 47,513

6.0 Management of Births, Deaths & Marriages 80,000

Total: Addition to Outputs Provided by Ministry 127,513

Addition to Transactions on Behalf of the State

VAGST Output Tax 19,127

Total: Addition to Transactions on Behalf of the State 19,127

Total Additional Expenditure \$ 146,640

TOTAL ADDITIONAL OVERALL EXPENDITURE
2008 - 2009

\$ 7,305,495

SECOND SCHEDULE
REDUCTION IN APPROPRIATIONS

Ministry	Description	Appropriations	Totals
----------	-------------	----------------	--------

EDUCATION, SPORTS & CULTURE

Reduction in Transactions on Behalf of the State

NUS sponsored Students (Peace Corps & Prog & FOE students)	(213,000)
10 th Pacific Arts Festival	(127,264)

Total: Reduction in Transactions on Behalf of the State (340,264)

Total Reduction in Expenditure \$ (340,264)

FINANCE

Reduction in Transactions on Behalf of the State

ADB/Sanitation & Drainage Project	(1,500,000)
-----------------------------------	-------------

Total: Reduction to Transactions on Behalf of the State (1,500,000)

Total: Reduction in Expenditure \$ (1,500,000)

TOTAL REDUCTION IN OVERALL EXPENDITURE 2008 - 2009

\$ (1,840,264)

**The Supplementary Appropriation Act (No.1) 2008/2009 is
administered by the Ministry of Finance.**

Printed by the Clerk of the Legislative Assembly,
by authority of the Legislative Assembly.